

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уфимский государственный авиационный технический университет»

Кафедра Языковой коммуникации и психолингвистики

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

Уровень подготовки

высшее образование – бакалавриат

Направление подготовки (специальность)

09.03.04 «Программная инженерия»

Направленность подготовки (профиль, специализация)

«Разработка программно-информационных систем»

Квалификация (степень) выпускника

«бакалавр»

Форма обучения

очная

Уфа 2015

Исполнитель
преподаватель

Заведующий кафедрой
ЯЗКИПЛ



З.Г. Кульшарипова

Т.М. Рогожникова

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ

В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к *вариативной* части Б1.В.ОД.9 блока Б1.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки (специальности) 09.03.04 «Программная инженерия», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от "12" марта 2015 г. № 229.

Цель освоения дисциплины (модуля):

обучение студентов теоретическим и практическим основам иностранного языка с ориентацией на компетентностный подход.

Задачи:

- закрепить и расширить имеющиеся у студентов знания в области иностранного языка (фонетический строй, грамматические формы и лексическую базу),
- обучить диалогической коммуникации и монологическому высказыванию на иностранном языке,
- в процессе обучения студент должен овладеть общекультурными и профессиональными компетенциями, которые позволят успешно решать коммуникативные задачи.

ПЕРЕЧЕНЬ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

№	Формируемые компетенции	Код	Знать	Уметь	Владеть
1	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	не менее 2000 наиболее частотных и семантически ценных лексических единиц	- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности, - вести беседу-диалог общего характера, - знать и соблюдать правила речевого этикета,	- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке
2	способность готовить презентации, оформлять научно-технические отчеты по результатам выполненной работы, публиковать результаты исследований в виде статей и докладов на	ПК-15	не менее 2000 наиболее частотных и семантически ценных лексических единиц	- осуществлять деловое общение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, электронные	-навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном

научно-технических конференциях			коммуникации, -читать литературу по специальности без словаря с целью поиска информации; -переводить тексты по специальности со словарем; -составлять рефераты, аннотации и деловые письма	языке по проблемам разработки программно-информационных систем
---------------------------------	--	--	---	--

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 час.).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.	
	<u>4</u> семестр	<u>5</u> семестр
Лекции (Л)		
Практические занятия (ПЗ)	26	26
Лабораторные работы (ЛР)		
КСР	2	2
Курсовая проект работа (КР)		
Расчетно - графическая работа (РГР)		
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	35	35
Подготовка и сдача экзамена		
Подготовка и сдача зачета	9	9
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	Зачет	Дифференцированный зачет

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов			Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа	СРС	Всего		

		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	Раздел I (4 семестр) Профессионально-деловая сфера		26		2	35	63		
1.1	Тема 1: Специфика профессии, сведения о будущей профессиональной деятельности. Проблемы трудоустройства, поиска работы, подготовка к собеседованию		6			10	16	Р, № 1, 3, 4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
1.2	Тема 2: Деловая переписка: составление резюме, оформление деловой документации, деловые письма.		8		1	10	19	Р, № 1, 3, 4,5	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы
1.3	Тема 3: Инновации. Основы, принципы, задачи.		6			8	14	Р, № 1, 3, 4,5	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
1.4	Тема 4: Методы, принципы и инструментарий теории решения нестандартных задач		6		1	7	14	Р, № 1, 3, 4,5	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2	Раздел II (5 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		

2.1.	Тема 1: Программное обеспечение.		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2.2.	Тема 2: Интерфейсы, взаимодействие и изменение программ и данных.		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4,5	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2.3.	Тема 3: Инженерия приложений и предметной области.		10			11	21	Р, № 1, 3, 4,5	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/ письменные контрольные работы

*Указаны номер источника из соответствующего раздела рабочей программы.

**Указаны образовательные технологии, используемые в различных видах работы.

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
	1	Профессионально-деловая сфера	26
1	1.1	Специфика профессии, сведения о будущей профессиональной деятельности.	2
2	1.1	Проблемы трудоустройства, поиска работы, подготовка к собеседованию	2
3	1.1	Проблемы трудоустройства, поиска работы, подготовка к собеседованию	2
4	1.2	Деловая переписка: составление резюме	2
5	1.2	Деловая переписка: оформление деловой документации	2
6	1.2	Деловая переписка: оформление деловой документации	2

7	1.2	Деловая переписка: деловые письма	2
8	1.3	Инновации. Основы, принципы, задачи.	2
9	1.3	Инновации. Основы, принципы, задачи.	2
10	1.3	Инновации. Основы, принципы, задачи.	2
11	1.4	Методы, принципы и инструментарий теории решения нестандартных задач	2
12	1.4	Методы, принципы и инструментарий теории решения нестандартных задач	2
13	1.4	Методы, принципы и инструментарий теории решения нестандартных задач	2
	2	Профессиональная сфера	26
16	2.1	Программное обеспечение.	2
17	2.1	Программное обеспечение.	2
18	2.1	Программное обеспечение.	2
19	2.1	Программное обеспечение.	2
20	2.2	Интерфейсы, взаимодействие и изменение программ и данных.	2
21	2.2	Интерфейсы, взаимодействие и изменение программ и данных.	2
22	2.2	Интерфейсы, взаимодействие и изменение программ и данных.	2
23	2.2	Интерфейсы, взаимодействие и изменение программ и данных.	2
24	2.3	Инженерия приложений и предметной области.	2
25	2.3	Инженерия приложений и предметной области.	2
26	2.3	Инженерия приложений и предметной области.	2
27	2.3	Инженерия приложений и предметной области.	2
28	2.3	Инженерия приложений и предметной области.	2

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

Английский язык

- 1) Агабекян И. П. Английский для технических вузов: [учебное пособие] / И.П. Агабекян, П. И. Коваленко - Ростов-на-Дону: Феникс, 2008 - 347, [5] с.
- 2) Андрианова Л. Н. Курс английского языка для вечерних и заочных технических вузов: учебник / Л. Н. Андрианова, Н. Ю. Багрова, Э. В. Ершова - М.: Высшая школа, 2008 - 463 с.
- 3) Ефимова М. В. . Иностранный язык: традиции и инновации в высшей школе [Электронный ресурс]: [учебное пособие для студентов всех форм обучения, направлений и специальностей] / М. В. Ефимова; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2009 - 126 с.
- 4) Ефименко Н. В. Business Informatics: [учебное пособие для студентов всех форм обучения, обучающихся по специальности 080500 "Бизнес-информатика"] / Н. В. Ефименко; ФГБОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2012 - 70 с.
- 5) Радовель В. А. Английский язык. Основы компьютерной грамотности: учебное пособие / В. А. Радовель - Ростов-на-Дону: Феникс, 2006 - 220 с.
- 6) Рогожникова Т. М. English ad Verbum [Электронный ресурс]: [учебное пособие] / Т. М. Рогожникова, А. Х. Ахметшина, И. В. Богословская - Уфа: УГАТУ, 2008 - 369 с.
- 7) Пешкова Н. П. Иностранный язык: компьютерное моделирование с применением суперкомпьютерных технологий [Электронный ресурс]: [учебное пособие для студентов очной формы обучения, обучающихся по специальностям 010501 "Прикладная математика и информатика" и 230401 "Прикладная математика"] / Н. П. Пешкова, А. А. Авакян, И. В. Кирсанова; ГОУ ВПО УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 159 с.
- 8) [Пешкова Н. П. Готовимся к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку: учебное пособие / Н. П. Пешкова; Уфимский государственный авиационный технический университет \(УГАТУ\); науч. ред. Л. А. Азнабаева - Уфа: УГАТУ, 2004 - 106 с.](#)

Немецкий язык

- 1) Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Москва, 2010
- 2)* Биккулова Г.Р. Немецкий форум: компьютерные технологии: Учебное пособие УГАТУ, 2016
- 3) Лыскова Н.Н., Смолдырева Т.В. Практикум по немецкому языку. "Искусственный интеллект и интеллектуальные системы". [Электронный ресурс], 2010
- 4) *Krenn W., Puchta P. Motive. Kompaktkurs DAF. A1 Hueber Verlag. München, 2015
- 5) *Krenn W., Puchta P. Motive. Kompaktkurs DAF. A2 Hueber Verlag. München, 2015
- 6) * Stanka Murdsheva Krassimira Mantcheva. Informatik in Deutsch als Fremdsprache für die Hochschule. Niveaustufe: B2 – C1 (GER) www.idial4p-projekt.de Göttingen. 2011

**Издание находится на реализующей рабочей программе кафедре.*

Французский язык

- 1) *Коржавин, А.В.* Практический курс французского языка для технических вузов. – М.: ВШ, 2000. – 246 с.
- 2) *Абабкова, С.Г.* Читаем литературу по специальности на французском языке: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009. – 155 с.
- 3) *Сайфутдинова, А.М.* Французский язык делового общения: «DFP B2»: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009. – 156 с.

Дополнительная литература

Английский язык

- 1) Авакян А. А. Суперкомпьютерные технологии с элементами компьютерного моделирования [Электронный ресурс]: практикум по дисциплине "Профессиональный иностранный язык" / А. А. Авакян, И. В. Кирсанова; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 55 с.
- 2) [Гарипова Р. Н. Сборник упражнений по грамматике \[Электронный ресурс\]: практикум по дисциплине "Иностранный язык" / Р. Н. Гарипова; ФГБОУ ВПО Уфимский государственный авиационный технический университет, Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики - Уфа: УГАТУ, 2011 - 60 с.](#)
- 3) Даутова Г.Х. Обсуждаем экономические проблемы. Уфа: УГАТУ,2009.-2,п.л.
- 4) Никифорова А. Н. Практикум по дисциплине "Профессиональная грамматика: высокие технологии в двигателестроении" [Электронный ресурс] / А. Н. Никифорова; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2008 - 58 с.
- 5) Петрова Т. А. Математики в математике [Электронный ресурс]: практикум по дисциплине "Иностранный язык" / Т. А. Петрова, И. Н. Рыбка; УГАТУ, Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики - Уфа: УГАТУ, 2010 - 39 с.
- 6) Плюхина З.А. Англичане говорят так. - М.: «Высшая школа», 1991. – 173 с.
- 7) Прохорова Г.П. Английский язык в диалогах. - М.: «Высшая школа», 1988. – 159 с.

Немецкий язык

- 1) Басова Н.В., Ватлина Л.И. Немецкий для технических вузов. Ростов-на-Дону. 2007
- 2)* Болгова Л.. Deutsch&Internet. Март, М. 2008
- 3)* Тищенко И.А. «Немецкий язык для технических вузов» Ростов-на-Дону 2010 г.
- 4)* Бондарева В.Я, Синельщикова Л.В. Немецкий язык для технических вузов, Март, Москва-Ростов-на-Дону, 2007
- 5)* Plus Deutsch, 1,2,3, Deutsch als Fremdsprache, H.P.Apelt, M.Apelt. Lehr- und Arbeitsbuch für die Grundstufe , Max-Huber Verlag, 2004
- 6)* Степанов В.Д. Немецкий язык для технических вузов, М. 2009
- 7)* Zettl, Janssen, Müller. Aus moderner Technik und Wissenschaft. Hueber Verlag, Ismaning, 2009

Французский язык

- 1)* *Jean-Luc Penfornis.* Francais.com: Мйthode de francais professionnel et des affaires. – Paris: CLE international, 2007. – 157 p. / *niveau d'ubutant* /
- 2)* *Jean-Luc Penfornis.* Francais.com: Мйthode de francais professionnel et des affaires. – P.:

CLE international, 2009. – 168 p. / *niveau intermédiaire* /

3)* *Jean-Luc Penforis*. Affaires.com: Мѣthode du franзais des affaires. – P.: CLE international, 2011. – 127 p. / *niveau avancѹ* /

4)* *Jean-Luc Penforis*. Vocabulaire progressif du Franзais des affaires. – P.: CLE international, 2013. – 160 p. / *niveau avancѹ* /

5)* *Claire Miquel*. Vocabulaire progressif du Franзais. – P.: CLE international (avec 250 exercices), 2010. – 160 p. / *niveau dѹbutant* /

6)* *Claire Miquel*. Vocabulaire progressif du Franзais. – P.: CLE international (avec 250 exercices), 2010. – 190 p. / *niveau intermédiaire* /

7)* *Claire Miquel*. Communication progressive du Franзais. – P.: CLE international (avec 270 activitѣs), 2009. – 126 p. / *niveau dѹbutant* /

8)* *Claire Miquel*. Communication progressive du Franзais. – P.: CLE international (avec 365 activitѣs), 2007. – 189 p. / *niveau intermédiaire* /

9)* *Claire Miquel*. Grammaire en dialogues. – P.: CLE international, 2014. – 128 p. / *niveau dѹbutant* /

10)* *Claire Miquel*. Grammaire en dialogues. – P.: CLE international, 2013. – 144 p. / *niveau avancѹ* /

11)* *Bѹatrice Tauzin, Anne-Lyse Dubois*. Objectif EXPRESS 1: le monde professionnel en franзais. – P.: Hachette, 2015. – 192 p. / *niveau A1-A2* /

12)* *Bѹatrice Tauzin, Anne-Lyse Dubois*. Objectif EXPRESS 1: le monde professionnel en franзais. Cahier d'activitѣs. – P.: Hachette, 2015. – 128 p. / *niveau A1- A2* /

13)* *Bѹatrice Tauzin, Anne-Lyse Dubois*. Objectif EXPRESS 2: le monde professionnel en franзais. – P.: Hachette, 2015. – 192 p. / *niveau A2- B1* /

14)* *Александровская, Е.Б.* Lire et rѣsumer. Пособие по реферированию на французском языке: Учебное пособие. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. – 272 с.

16) *Китайгородская, Г.А.* Интенсивный курс французского языка. – М.: ВШ, 2000. – 287 с.

17)* Видеокурс, Французский язык с **extr@** удовольствием. <http://www.channel4.com/extra> , 2009.

* *Издание находится на реализующей рабочей программу кафедре.*

Интернет-ресурсы

На сайте библиотеки <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Одним из условий реализации рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» является наличие материально-технической базы, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, а также обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Документы, выданные контролирующими органами, свидетельствуют о том, что в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» материально-техническая база соответствует лицензионным требованиям, требованиям пожарной безопасности и требованиям нормативных документов санитарного законодательства.

Аудиторный фонд кафедры языковой коммуникации и психолингвистики включает как традиционные учебные аудитории, так и специализированные, обеспечивающие проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специализированные аудитории оснащены современной вычислительной, мультимедийной, проекционной и аудио-видео техникой; программными средствами реализации информационных процессов (инструментальные программные системы, облегчающие процесс создания новых компьютерных программ для автоматизированного анализа текстов); оборудованием для системы мониторинга учебного процесса, позволяющего контролировать учебный процесс в режиме реального времени и в режиме записи учебных занятий.

В целях коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку при реализации настоящей рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» используются аутентичные аудио- и видеокурсы:

- Malcolm Goodale. Professional Presentations: a video-based course / produced and directed by Andrew Bampffield. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1998. – ISBN: - 0-521-58682-8;
- Английский язык для общения в офисе / Office Communication (Видеокурс на 4 кассетах) / Manchester University television. Language video production. – Обнинск: изд-во «Титул», 1999. – ISBN 5-86866-133-8.

Для проведения лекций-визуализаций предусматривается использование специализированного мультимедийного оборудования и интерактивных досок smartboard.

АДАПТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ

Адаптированная программа *не разрабатывалась* ввиду отсутствия заявлений со стороны обучающихся (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендаций психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.